



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/32
14 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства я хотел бы передать прилагаемый текст письма министра иностранных дел Судана г-на Али Османа Мухаммеда Таха в адрес Совета Безопасности, касающееся агрессии Эфиопии против суданских территорий в штате Голубой Нил на восточных границах страны.

Прошу Вас довести содержание настоящего срочного сообщения до сведения членов Совета Безопасности, с тем чтобы они приняли соответствующие меры.

Я хотел бы также просить распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эль-Фатих ЭРВА
Посол
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СУДАНА Г-НА АЛИ ОСМАНА МУХАММЕДА ТАХА
ОТ 13 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Г-н Председатель,

1. Как Вам известно, Судан регулярно информировал Совет Безопасности о провокационных и агрессивных актах, совершенных Эфиопией на восточных границах Судана (документы S/1996/29 и S/1996/255). Судан проявлял терпение перед лицом агрессии со стороны Эфиопии, пытаясь урегулировать спор мирными средствами в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Однако я вынужден с сожалением информировать Вас и в Вашем лице – членов Совета Безопасности о том, что Эфиопия продолжает свои агрессивные действия на суданских территориях, о чем свидетельствуют следующие факты:

а) армия Эфиопии совершила со своей территории обстрел суданских районов с применением тяжелой артиллерии (орудий калибра 120 и 130-мм, а также 122-мм реактивных ракет). Обстрел начался в воскресенье, 12 января 1997 года, в 05 ч. 30 м. и продолжался до 11 ч. 30 м. В результате обстрела был разрушен город Курмук – центр провинции Курмук в штате Голубой Нил.

б) В воскресенье, 12 января 1997 года, в 15 ч. 00 м. те же силы обстреляли города Гизан, Ярада и Менза на границе между двумя странами.

с) После обстрела этих городов началось наступление эфиопской пехотной дивизии численностью 6000 военнослужащих при поддержке 22 танков. Вместе с эфиопскими силами наступали участники повстанческого движения – так называемой Народной армии освобождения Судана (НАОС) под командованием эфиопских офицеров. В результате наступления были заняты вышеупомянутые районы.

д) Утром в понедельник, 13 января 1997 года, вторгшиеся эфиопские силы продолжали наступление в глубь территории Судана, обстреливая суданские города Шали и Даим-Мансур с целью занять их.

2. Настоящим хотел бы обратить Ваше внимание на следующие факты географического характера, которые не оставляют Эфиопии никакой возможности отрицать совершенное ею чудовищное преступление.

а) Районы, подвергшиеся нападению эфиопской армии и захваченные ею, находятся непосредственно на границе между двумя странами. На противоположной стороне границы в нескольких сотнях метров в глубь территории Эфиопии постоянно дислоцируются правительственные силы Эфиопии.

б) Достичь подвергшихся нападению суданских районов можно только через границу Эфиопии и с расположенных там эфиопских военных лагерей.

с) Управление непрерывным артиллерийским обстрелом с применением тяжелых орудий перед наступлением осуществлялось с территории Эфиопии. Наступление началось именно с позиций вооруженных сил Эфиопии, на которых эти силы были сосредоточены перед началом наступления.

3. Агрессия Эфиопии является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международных норм и принципов добрососедства. Она также представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Этой агрессии предшествовал ряд совершенных Эфиопией нарушений суверенитета и территориальной целостности Судана. Данная агрессия может не только спровоцировать всеобщую конфронтацию в регионе, но и отразиться на международном мире и безопасности.

4. Судан, сохраняя за собой право на самооборону, признанное в Уставе Организации Объединенных Наций, хотел бы довести данную ситуацию до сведения Совета Безопасности и просить его созвать срочное заседание для обсуждения данного вопроса и принятия необходимых мер, которые обеспечили бы твердую гарантию соблюдения Эфиопией буквы и духа Устава Организации Объединенных Наций и вывод ее сил с территорий Судана и гарантировали бы неповторение новых подобных актов агрессии в будущем.

Али Осман Мухаммед Таха
Министр иностранных дел
Республики Судан
